

## 2. Chronika 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.2 von bibelkommentare.de)

1 Und<sup>1</sup> so war das ganze<sup>H3605</sup> Werk<sup>H4399</sup> vollendet<sup>H7999</sup>, das<sup>H834</sup> Salomo<sup>H8010</sup> für das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> machte<sup>H6213</sup>. Und Salomo<sup>H8010</sup> brachte<sup>H935</sup> die geheiligten<sup>H6944</sup> Dinge seines Vaters<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> hinein<sup>H935</sup>, nämlich das Silber<sup>H3701</sup> und das Gold<sup>H2091</sup> und alle<sup>H3605</sup> Geräte<sup>H3627</sup>; er legte<sup>H5414</sup> sie in die Schatzkammern<sup>H214</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup>.

2 Damals<sup>H2272</sup> versammelte<sup>H6950</sup> Salomo<sup>H8010</sup> die Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup> und alle<sup>H3605</sup> Häupter<sup>H7218</sup> der Stämme<sup>H4294</sup>, die Fürsten<sup>H5387</sup> der Väter der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, nach<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup>, um die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> heraufzubringen<sup>H5927</sup> aus<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>, das<sup>H1931</sup> ist Zion<sup>H6726</sup>. [?]<sup>H1</sup> 3 Und alle<sup>H3605</sup> Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> versammelten<sup>H6950</sup> sich zu dem König<sup>H4428</sup> am Fest<sup>H22823</sup> ..., das<sup>H1931</sup> ist der 7. Monat<sup>H2320</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H7637</sup> 4 Und es kamen<sup>H935</sup> alle<sup>H3605</sup> Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, und die Leviten<sup>H3881</sup> nahmen<sup>H5375</sup> die Lade<sup>H727</sup> auf<sup>H5375</sup>. 5 Und sie brachten<sup>H5927</sup> die Lade<sup>H727</sup> hinauf<sup>H5927</sup>, sowie das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> und alle<sup>H3605</sup> heiligen<sup>H6944</sup> Geräte<sup>H3627</sup>, die<sup>H834</sup> im Zelt<sup>H168</sup> waren: Die Priester<sup>H3548</sup>, die<sup>4</sup> Leviten<sup>H3881</sup>, brachten<sup>H5927</sup> sie hinauf<sup>H5927</sup>. 6 Und der König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup> und die ganze<sup>H3605</sup> Gemeinde<sup>H5712</sup> Israel<sup>H3478</sup>, die sich zu<sup>H5921</sup> ihm versammelt<sup>H3259</sup> hatte und vor<sup>H6440</sup> der Lade<sup>H727</sup> stand, opferten<sup>H2076</sup> Klein-<sup>H6629</sup> und Rindvieh<sup>H1241</sup>, das<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> gerechnet<sup>H5608</sup> und nicht<sup>H3808</sup> gezählt<sup>H4487</sup> werden konnte vor<sup>H4480</sup> Menge<sup>H7230</sup>. 7 Und die Priester<sup>H3548</sup> brachten<sup>H935</sup> die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> ihren Ort<sup>H4725</sup>, in<sup>H413</sup> den Sprachort<sup>H1687</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>, in<sup>H413</sup> das Allerheiligste<sup>H6944</sup>, unter<sup>H413</sup> die Flügel<sup>H3671</sup> der Cherubim<sup>H37425</sup>; 8 denn die Cherubim<sup>H3742</sup> breiteten<sup>H6566</sup> die Flügel<sup>H3671</sup> aus<sup>H6566</sup> über<sup>H5921</sup> den Ort<sup>H4725</sup> der Lade<sup>H727</sup>, und die Cherubim<sup>H3742</sup> bedeckten<sup>H3680</sup> die Lade<sup>H727</sup> und ihre Stangen<sup>H905</sup> von<sup>H4480</sup> oben<sup>H4605</sup> her. 9 Und die Stangen<sup>H905</sup> waren so lang<sup>H748</sup>, dass die Spitzen<sup>H7218</sup> der Stangen<sup>H905</sup> von<sup>H4480</sup> der Lade<sup>H727</sup> her<sup>6</sup> an<sup>H5921</sup> der Vorderseite<sup>H6440</sup> des Sprachortes<sup>H1687</sup> gesehen<sup>H7200</sup> wurden; aber auswärts<sup>7</sup> wurden sie nicht<sup>H3808</sup> gesehen<sup>H7200</sup>. Und sie sind dort<sup>H8033</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H2351</sup> [?]<sup>H1961</sup> 10 Nichts<sup>H369</sup> war in der Lade<sup>H727</sup> als nur<sup>H7535</sup> die beiden<sup>H8147</sup> Tafeln<sup>H3871</sup>, die<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> am Horeb<sup>H2722</sup> hineinlegte<sup>H5414</sup>, als<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> einen Bund<sup>H1285</sup> machte mit<sup>H5973</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, als sie aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zogen<sup>H3318</sup>. [?]<sup>H3772</sup>

11 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als die Priester<sup>H3548</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Heiligen<sup>H6944</sup> herausgingen<sup>H3318</sup> (denn<sup>H3588</sup> alle<sup>H3605</sup> Priester<sup>H3548</sup>, die sich vorfanden<sup>H4672</sup>, hatten sich geheiligt<sup>H6942</sup>, ohne<sup>H369</sup> die Abteilungen<sup>H4256</sup> zu beobachten) [?]<sup>H8104</sup> [?]<sup>H8104</sup> 12 und als die Leviten<sup>H3881</sup>, die Sänger<sup>H7891</sup>, sie alle<sup>H3605</sup>, nämlich Asaph<sup>H623</sup>, Heman<sup>H1968</sup>, Jeduthun<sup>H3038</sup> und ihre Söhne<sup>H1121</sup> und ihre Brüder<sup>H251</sup>, in Byssus<sup>H948</sup> gekleidet<sup>H3847</sup>, mit Zimbeln<sup>H4700</sup> und mit Harfen<sup>H5035</sup> und Lauten<sup>H3658</sup> auf der Ostseite<sup>H4217</sup> des Altars<sup>H4196</sup> standen<sup>H5975</sup>, und mit<sup>H5973</sup> ihnen 120<sup>H3967</sup> Priester<sup>H3548</sup>, die mit Trompeten<sup>H2689</sup> schmetterten<sup>H2690</sup>, - 13 es geschah<sup>H1961</sup>, als die Trompeter<sup>H2689</sup> und die Sänger<sup>H7891</sup> wie ein<sup>H259</sup> Mann waren, um eine<sup>H259</sup> Stimme<sup>H6963</sup> ertönen<sup>H8085</sup> zu lassen, den HERRN<sup>H3068</sup> zu loben<sup>H1984</sup> und zu preisen<sup>H30348</sup>, und als sie die Stimme<sup>H6963</sup> erhoben<sup>H7311</sup> mit Trompeten<sup>H2690</sup> und mit Zimbeln<sup>H4700</sup> und mit Musikinstrumenten<sup>H3627</sup> und mit dem Lob<sup>H1984</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, weil<sup>H3588</sup> er gütig ist, weil<sup>H35889</sup> seine Güte<sup>H2617</sup> ewiglich währt: da wurde das Haus<sup>H1004</sup>, das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, mit einer Wolke<sup>H6051</sup> erfüllt<sup>H4390</sup>. [?]<sup>H2896</sup> [?]<sup>H5769</sup> 14 Und die Priester<sup>H3548</sup> vermochten wegen<sup>H4480</sup> der Wolke<sup>H6051</sup> nicht<sup>H3808</sup> dazustehen<sup>H5975</sup>, um den Dienst<sup>H8334</sup> zu verrichten<sup>H8334</sup>, denn<sup>H3588</sup> die Herrlichkeit<sup>H3519</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erfüllte<sup>H4390</sup> das Haus<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup>. [?]<sup>H3201</sup>

### Fußnoten

1. 1. Kön. 7,51
2. 1. Kön. 8
3. S. die Anm. zu 1. Kön. 8,2

4. O. und die
5. S. Kap. 3,10-13
6. Wahrsch. ist zu l.: vom Heiligen aus; wie 1. Kön. 8,8
7. O. von außen
8. O. zu danken
9. O. denn er ist gütig, denn usw.